

БУРЛЕСК (франц. и англ. burlesque, от итал. burla – шутка) – 1) тип комической *стилизации*, заключающейся в имитации какого-либо из широко распространенных стилей или в использовании стилистических примет известного жанра - и в дальнейшем построении комического образа заимствованного стиля с помощью его применения к несоответствующему тематическому материалу; 2) историческая жанровая форма европейской комической литературы (преимущественно поэзии), существующая с XVII в. и предполагающая использование вышеуказанного стиля.

Задача создания комического образа чужого стиля сближает Б. с *пародией*, однако писатели, использующие эти родственные жанры, преследуют разные цели. Автор пародии всегда имитирует чужую стилистическую манеру, явленную в отдельном произведении, при этом направляет на объект имитации сатирический выпад, стремится этот объект дискредитировать перед лицом читателя. Автор бурлескного сочинения заимствует стиль, имеющий столь широкое хождение, что невозможно определить конкретный источник стилистической имитации. Если такой источник обнаруживают, то комическое произведение меняет свою жанровую окраску, Б. превращается в чистую пародию. И наоборот, любая пародия, вышучивающая распространенный стиль или жанровый шаблон, есть образец Б.

Сочинитель Б. не ставит перед собой задачи дискредитировать чужую манеру письма, он лишь привлекает ее для литературной игры, суть которой - в установлении жанрово-тематических границ для использования избранного стиля.

Применение Б. не обязательно связано с целью сатирической обрисовки явлений жизни. Г.Филдинг в “Предисловии автора” к роману “История приключений Джозефа Эндруса и его друга Абраама Адамса” указывал, в данном случае идентифицируя сатиру с “комическим”: “Из всех типов литературного письма нет двух, более друг от друга отличных, чем комический и бурлеск; последний всегда выводит напоказ уродливое и неестественное, и здесь, если разобраться, наслаждение возникает из неожиданной нелепости, как, например, из того, что низшему придан облик высшего, или наоборот; тогда как в первом мы всегда должны строго придерживаться природы, от правдивого подражания которой и будет проистекать все удовольствие, какое мы можем таким образом доставить разумному читателю” (Г.Филдинг. Избранные сочинения. М., 1989).

Возникновение понятия о Б. исторически связано с творчеством флорентийца Ф. Берни (1497-1535). Сочинитель комических стихотворений, который для описания прозаических, обыденных вещей использовал нарочито возвышенный слог, вошел в историю итальянской литературы как создатель особого стиля “бернеско” (“stil bernesco”). Сам поэт именовал свои произведения “бурлесками” (“burlesca”), т. е. “шутливыми стихами”. Стиль получил распространение в Италии и за ее пределами, и французские стихотворцы заимствовали слово, чтобы употреблять его как термин.

Однако термин понадобился для обозначения не стиля, а жанра, когда в начале XVII в. во Францию пришла *ирои-комическая поэма*. Итальянский термин “burlesca” приобрел французский облик – “burlesque”, а также новое семантическое наполнение. Сущность Б. как жанра увидели в комическом контрасте формы и содержания, в противопоставлении стилистики и тематики “по высоте”. Поэтому к Б. поначалу относили и те комические поэмы, в которых “высоким” слогом описывались “низкие” предметы, и те, в которых серьезные темы, высокие образы прошлого трактовались “низким” языком.

В пору расцвета классицизма произошло разделение ирои-комических сочинений на две жанровые формы – Б. и *травестию*. Травестийные поэмы не вписывались в структуру классицистических жанров, поэтому с распространением нового направления отошли в прошлое. Жанр Б. сохранился, поскольку основным условием жанра, пусть и комического, оставалось применение “высокого” стиля.

На рубеже XVIII-XIX вв., в эпоху предромантизма и ранних романтиков, переживает закат ирои-комическая поэма. Б. исчезнет как большая жанровая форма поэзии, но Б. как стиль сохранится в малых стихотворных жанрах. Более того, впоследствии Б. будет осмыслен как стиль, не имеющий узкой “специализации”, например, принадлежности к определенному роду, а потому одинаково пригодный для эпоса, лирики и драмы, для стихов и прозы, для малых и больших форм.

Отличительные свойства Б.-стиля невозможно свести к использованию в произведениях, рисующих несерьезные и мелкие, а потому “низкие”, явления жизни, исключительно “высокой” лексики. “Высоким” по отношению к теме, к содержанию может оказаться любой элемент художественной формы.

Например, подчеркнута “высоким” может оказаться стих как речевая форма, в которую облачают прозаический материал: “Большая роль в насыщении рынка това- / рами принадлежит торговле. Она / необычный посредник между произво- / дством и покупателями: руково- // дители торговли отвечают за то...” (Г.Сапгир, “Сонет-статья”). “Высоту” стиля может также определить и выбор системы стихосложения или строфической формы: “Я окна открыл./ Пусть ветер гуляет по комнатам, / Как центробежный насос” (А.Еременко, “Хокку”).

Но чаще всего поэты используют стилистику определенного жанра, поэтому в качестве “высоких” одновременно используют элементы разных уровней формы: применение гекзаметра или александрийского стиха обычно сопровождается обращением ко всевозможным риторическим фигурам, к установленному национальной традицией словарю “поэтизм”. Для поэтов разных наций существуют единые “высокие” источники в виде стилей, жанров, форм (жанры романтической баллады и классицистической оды, строфические формы сонета или элегического дистиха, и т.д.). Но есть и сугубо национальные эталоны “высоты”: так, например, многие английские поэты в своих произведениях достигали Б., когда обращались к интонациям и языку трагедий Шекспира.

В России Б. впервые отчетливо проявился в поэме В.И.Майкова “Игрок ломбера” (1763), а наиболее широкого распространения достиг в середине XIX в. Сатирическая журналистика 1850-1870 гг. активно использовала Б. наряду с пародией и смежными комическими жанрами. Этот период дал истории отечественной литературы ярчайший пример Б. в виде поэтического творчества Козьмы Прутков (А.К.Толстого и братьев Жемчужниковых).

Лит.: Новиков В.И. Бурлеск и трагедия // Он же. Книга о пародии. М., 1989; *Jump J.D.* Burlesque. Lnd., Methuen, 1972; *Kurak A.* Imitation, Burlesque Poetry and Parody. Diss. Minneapolis, 1963; *Weisstein U.* Parody, Travesty and Burlesque: Imitation with a Vengeance // Proceedings of the 4th Congress of the International Comparative Literature Association, vol.2. Hague, 1966.

В.Б.Семёнов

Источник: Литературная энциклопедия терминов и понятий / Под ред. А.Н.Николюкина. М., НПК «Интелвак», 2001. Стлб. 101-103.